

**COMMUNE DE  
G A N S H O R E N  
GEMEENTE**

**SEANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU JEUDI 16 MAI 2013 A 20.15 HEURES.  
GEMEENTERAADSZITTING VAN DONDERDAG 16 MEI 2013 OM 20.15 UUR.**

**ORDRE DU JOUR - A G E N D A**

**Séance publique - Openbare zitting**

- 1.- Programme de politique générale 2012-2018.  
Algemeen beleidsprogramma 2012-2018.
- 2.- C.P.A.S. – Remplacement d'un membre du Conseil.  
O.C.M.W. – Vervanging van een Raadslid.
- 3.- Caisse communale – Procès-verbal de vérification de la caisse – 1<sup>er</sup> trimestre 2013.  
Gemeentekas – Proces-verbaal van onderzoek van de kas – 1<sup>ste</sup> trimester 2013.
- 4.- Caisse communale – Octroi d'avances de fonds de caisse à des membres du personnel –  
Modification – Service « Etat Civil ».  
Gemeentekas – Toekenning van kasgeldvoorschotten aan personeelsleden – Wijziging –  
Dienst « Burgerlijke Stand».
- 5.- Caisse communale – Octroi d'avances de fonds de caisse à des membres du personnel –  
Modification – Service « Etrangers ».  
Gemeentekas – Toekenning van kasgeldvoorschotten aan personeelsleden – Wijziging –  
Dienst « Vreemdelingen ».
- 6.- Caisse communale – Octroi d'avances de fonds de caisse à des membres du personnel –  
Modification – Service « Coordination Petite Enfance ».  
Gemeentekas – Toekenning van kasgeldvoorschotten aan personeelsleden – Wijziging –  
Dienst « Coördinatie Baby- en Peuterzorg ».
- 7.- Caisse communale – Octroi d'avances de fonds de caisse à des membres du personnel –  
Modification – Crèche « Les Coccinelles » et « Baby-Club ».  
Gemeentekas – Toekenning van kasgeldvoorschotten aan personeelsleden – Wijziging –  
Kinderdagverblijf « Les Coccinelles » en « Baby-Club ».
- 8.- Caisse communale – Octroi d'avances de fonds de caisse à des membres du personnel –  
Modification – Crèches « Les Poussins » et « Les Mésanges ».  
Gemeentekas – Toekenning van kasgeldvoorschotten aan personeelsleden – Wijziging –  
Kinderdagverblijven « Les Poussins » et « Les Mésanges ».
- 9.- Cultes – Fabrique d'Eglise de la Basilique Nationale du Sacré-Cœur – Compte 2011.  
Erediensten – Kerkfabriek van de Nationale Basiliek van het Heilig Hart –  
Rekening 2011.

- 10.- Cultes – Fabrique d’Eglise de la Basilique Nationale du Sacré-Cœur – Budget 2013.  
Erediensten – Kerkfabriek van de Nationale Basiliek van het Heilig Hart – Begroting 2013.
- 11.- Finances – Taxe sur la demande et la délivrance des documents administratifs – Modification.  
Financiën - Belasting op de aanvraag en de aflevering van administratieve stukken – Wijziging.
- 12.- Service Etat Civil – Ajout d’une clause au règlement sur les Funérailles et le Transport Funèbre.  
Dienst Burgerlijke Stand – Bijvoegen van een clausule aan het Begrafenis- en Uitvaartreglement.
- 13.- Marché Annuel 2013 – Budget du programme des festivités.  
Jaarmarkt 2013 – Begroting van het programma van de festiviteiten.
- 14.- Culture Néerlandaise – Bibliothèque Communale Néerlandophone au Zeyp – Contrat de location à long terme – Décision de principe.  
Nederlandse Cultuur – Nederlandstalige Gemeentelijke Bibliotheek in de Zeyp – Langdurige huurovereenkomst – Principebesluit.
- 15.- Service Aménagement du Territoire – Achat de 2 véhicules – Fixation du mode de passation du marché et approbation du cahier spécial des charges.  
Dienst Ruimtelijke Ordening – Aankoop van 2 voertuigen – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht en goedkeuring van het bijzonder lastenboek.
- 16.- Service Environnement – Liste récapitulative des marchés d’un montant, hors T.V.A., inférieur à 5.500,00 €, passés par procédure négociée – Marché 2013.  
Samenvattende lijst van de opdrachten met een bedrag, exclusief B.T.W., van minder dan 5.500,00 €, gegund via onderhandelingsprocedure – Opdracht 2013.
- 17.- Service Propreté Publique – Achat d’une balayeuse – Fixation du mode de passation du marché et approbation du cahier spécial des charges.  
Dienst Openbare Netheid – Aankoop van een veegmachine – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht en goedkeuring van het bijzonder lastenboek.
- 18.- Travaux Publics – Liste récapitulative des marchés d’un montant, hors T.V.A., inférieur à 5.500,00 €, passés par procédure négociée.  
Openbare Werken – Samenvattende lijst van de opdrachten gegund bij onderhandelingsprocedure, waarvan het bedrag, exclusief B.T.W., kleiner is dan 5.500,00 €.
- 19.- Travaux Publics – Achat de signalisation routière – Fixation du mode de passation du marché et approbation du cahier spécial des charges.  
Openbare Werken – Aankoop van verkeerssignalisatie – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht en goedkeuring van het bijzonder lastenboek.
- 20.- Travaux Publics – Achat de marquages routiers thermoplastiques – Fixation du mode de passation du marché et approbation du cahier spécial des charges.  
Openbare Werken – Aankoop van thermoplastische wegmarkeringen – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht en goedkeuring van het bijzonder lastenboek.

- 21.- Travaux Publics – Asphaltage de différentes rues – 2013 – Fixation du mode de passation du marché et approbation du cahier spécial des charges.  
Openbare Werken – Asfaltering van verschillende straten – 2013 – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht en goedkeuring van het bijzonder lastenboek.
- 22.- Travaux Publics – Achat de matériaux pour la reconstruction de la jonction entre les pavillons « Les Tarins » et « de Rivieren » – Fixation du mode de passation du marché – Approbation du cahier spécial des charges.  
Openbare Werken – Aankoop van materialen voor de herbouw van de verbinding tussen de paviljoenen « Les Tarins » en « de Rivieren » – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht – Goedkeuring van het bijzonder lastenboek.
- 23.- Travaux Publics – Missions de coordination des projets et / ou de réalisation des chantiers temporaires ou mobiles – Fixation du mode de passation du marché et approbation du cahier spécial des charges.  
Openbare Werken – Opdrachten tot coördinatie van ontwerpen en / of van verwezenlijking van tijdelijke of mobiele bouwplaatsen – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht en goedkeuring van het bijzonder lastenboek.
- 24.- Travaux Publics – Circulation routière – Réglementation locale – Abrogation – Rue Prince Baudouin.  
Openbare Werken – Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Afschaffing – Prins Boudewijnstraat.
- 25.- Travaux Publics – Circulation routière – Réglementation locale – Complément – Avenue Van Overbeke.  
Openbare Werken – Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Aanvulling – Van Overbekelaan.-
- 26.- Travaux Publics – Circulation routière – Réglementation locale – Complément – Avenue de la Réforme.  
Openbare Werken – Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Aanvulling – Hervormingslaan.
- 27.- Personnel communal - Statut pécuniaire – Prime à la vie chère.  
Gemeentepersoneel – Geldelijk statuut – Levensduurtepremie.
- 28.- Motion soutenant les propositions de loi modifiant le Code Civil en ce qui concerne l'attribution du nom de famille, afin de garantir la transmission de l'identité familiale par le port du double nom (introduite par Mme Geneviève Piette, Conseillère communale).  
Motie welke de wetsvoorstellen tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek steunt ivm het toekennen van de familienaam, teneinde het doorgeven van de familiale identiteit te waarborgen door het dragen van de dubbele naam (ingediend door Mw Geneviève Piette, Gemeenteraadslid).

## **Séance à huis-clos - Gesloten zitting**

29.- Grades légaux – Promotion au grade de Secrétaire communal.  
Wettelijke graden – Bevordering tot Gemeentesecretaris.

30.- Personnel enseignant – Désignation d'un maître de psychomotricité temporaire en remplacement d'un maître de psychomotricité définitif en congé de maternité – Ratification.

Onderwijzend personeel – Aanstelling van een tijdelijke leermeester psychomotoriek ter vervanging van een vastbenoemde leermeester psychomotoriek in zwangerschapsverlof – Bekrachtiging.

Ganshoren, 8.05.2013.

Par ordre – In opdracht :

Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

Marc VANHOVE.

Le Collège,  
Het College,

Hervé GILLARD.